

# Brecha entre investigación y práctica bibliotecológica. Cómo reducir la distancia

The gap between research and library  
practice. How to reduce the distance

---

VOL. 2

Coordinadora  
Georgina Araceli Torres Vargas



**Z669.7**  
**B74**

Brecha entre investigación y práctica bibliotecológica : cómo reducir la distancia = The gap between research and library practice : how to reduce the distance / Coordinadora Georgina Araceli Torres Vargas. – México : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información, 2021.

2 volúmenes. – (Sistemas bibliotecarios de información y sociedad)

ISBN vol. 2: 978-607-30-4794-4

ISBN obra completa: 978-607-30-4792-0

1. Bibliotecología – Investigación. 2. Bibliotecología – Estudio y enseñanza. 3. Práctica profesional. 4. Brecha digital. I. Torres Vargas, Georgina Araceli, coordinadora. II. ser.

Ilustración de cubierta:  
jannoon028/Freepik

Primera edición: mayo de 2021  
D.R. © UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
Ciudad Universitaria, 04510, Ciudad de México  
ISBN vol. 2: 978-607-30-4794-4  
ISBN obra completa: 978-607-30-4792-0

Publicación dictaminada  
Hecho en México

## **Tabla de contenido**

### **I. REDUCIENDO BRECHAS MEDIANTE LA FORMACIÓN DE LECTORES Y HABILIDADES INFORMATIVAS**

La formación de lectores: contribución para reducir  
la brecha entre teoría y práctica profesional..... 11  
ELSA MARGARITA RAMÍREZ LEYVA

El desarrollo de habilidades informativas como  
estrategia para mejorar los procesos formativos  
y su aporte al Objetivo de Desarrollo Sostenible #4:  
Educación de Calidad .....27  
ALEJANDRA VÉLEZ

Fomento al lector en las enseñanzas de aprendizajes  
virtuales como recurso práctico del bibliotecario..... 41  
CAMILA MUÑOZ CHURRUCÁ

La desinformación: aproximaciones desde la investigación,  
las asociaciones y el quehacer bibliotecario..... 49  
JONATHAN HERNÁNDEZ PÉREZ

### **II. SERVICIOS Y RECURSOS DE INFORMACIÓN: DE LA INVESTIGACIÓN A LA INCLUSIÓN**

Investigación bibliotecológica al servicio de la sociedad:  
recursos y servicios de información .....63  
BRENDA CABRAL VARGAS

Hipercapitalismo digital y sociedad 5.0: dos enfoques  
teórico-metodológicos para el estudio de los servicios  
de información web.....85  
JENNY TERESITA GUERRA GONZÁLEZ

La gobernanza multinivel en la gestión de servicios  
de información para la ciudadanía .....99  
ALEJANDRO RAMOS CHÁVEZ

Inclusión y participación social mediante prácticas  
de aprendizaje-servicio: experiencia a partir  
de proyectos de extensión ..... 113  
KARLA RODRÍGUEZ SALAS

Intersticios [inter]disciplinarios en un contexto creativo  
sobre la prisión: coordenadas epistémicas de reflexión,  
intervención, producción y acción..... 127  
LUIS ALEJANDRO GARCÍA CERVANTES

### III. USUARIOS: ACCESO A LA INFORMACIÓN, LA CULTURA Y LA CIENCIA

Usuarios de la información de Redes Sociales  
universitarias: perfiles, necesidades e impactos  
en las actividades académicas..... 145  
MARCO BRANDÃO

Reduciendo la brecha entre investigación y práctica  
bibliotecológica en los estudios de usuarios:  
las necesidades de información en la comunidad purépecha. .... 165  
JUAN JOSÉ CALVA GONZÁLEZ

Acceso a la información, ciencia y cultura en El Salvador:  
actuación del bibliotecario ..... 181  
SONIA AMAYA; MARGARITA ALFARO  
YECENIA ÁLVAREZ

La divulgación científica en las unidades de información  
marina: caso Sistema de Información Invemar..... 193  
CARMEN ELENA CASTRILLÓN VERGARA

Colaboración de la biblioteca para la apertura de la producción  
científica: recomendaciones teóricas y pragmáticas ..... 213  
JUAN MIGUEL PALMA PEÑA

# Acceso a la información, ciencia y cultura en El Salvador: actuación del bibliotecario

SONIA AMAYA

MARGARITA ALFARO

YECENIA ÁLVAREZ

*Universidad Francisco Gavidia, El Salvador*

## INTRODUCCIÓN

**L**a forma de acceder a la información evolucionó en gran medida. Ahora, la información se puede obtener de manera tan fácil como navegar en la web o en redes sociales, o bien, dar clic en una palabra o imagen (esto último, denominado “descubrimiento visual” según la inteligencia artificial). Además de lo anterior, los usuarios de la red dejan de ser sólo receptores y consumidores para tener una mayor interacción al generar sus propias opiniones y, con la creación de contenidos, volverse “prosumidores”.

En relación a la información científica, en general, ésta se publica en bases de datos de paga, o en repositorios en el caso de investigaciones en acceso abierto (que también pueden ser recolectadas por cosechadores y que, posteriormente, son compartidas en redes sociales, sitios en línea o como referencias bibliográficas dentro de otros documentos).

Debido a la necesidad de brindar acceso a información científica y de calidad, se vuelve de vital importancia que esta gestión se realice en la web. En ese sentido, el objetivo de este trabajo consiste en plasmar los esfuerzos realizados en El Salvador para dar

visibilidad a la producción intelectual y científica del país, lo que resulta valioso por el aporte que se da a la ciencia abierta, a la investigación y a la generación del conocimiento; de este modo, se retoma como aspecto transcendental el talento humano que interviene en el proceso, en especial la función del bibliotecario.

Este trabajo se organiza de la siguiente manera: se describen todas las acciones y resultados obtenidos al poner a disposición las investigaciones del país que cuentan con la participación del bibliotecario antes, durante y después del proceso; posteriormente, se describe la intervención del bibliotecario como productor de investigaciones; luego de analizar el papel del bibliotecario en estos escenarios, se presenta la revisión de planes de estudio de las carreras relacionadas a las ciencias de la información frente a planes de estudio de carreras de ingenierías, de arte y de diseño, las cuales, en la actualidad, guardan una gran relación por el constante cambio y surgimiento de las tecnologías de la información y las comunicaciones. Finalmente, en las conclusiones, se plantean propuestas para cambiar o mejorar las competencias y actitudes del bibliotecario enfocadas en la formación de profesionales para que sea un actor principal en dichos procesos.

## DESARROLLO

En El Salvador, las Instituciones de Educación Superior (IES), desde hace más de 20 años, han venido realizando mecanismos, proyectos y acciones para disponer de sitios en la web con la producción intelectual e investigativa institucional que permitiera, a todo tipo de usuario y desde cualquier lugar, la consulta al texto completo de los documentos.

Así, desde 1998, surgieron iniciativas lideradas por bibliotecarios de varias universidades para crear sitios en la internet denominados bibliotecas virtuales, tesis digitalizadas o tesario digital, los cuales almacenaban, en bases de datos, los trabajos de grado o posgrados producidos por los estudiantes como requisito para obtener su título académico. Algunos de estos sitios fueron

desarrollados por informáticos utilizando programas y software a la medida, tales como sistemas operativos Linux, bases de datos como MYSQL, lenguajes de programación como PHP que tomaban como base el *software* WinIsis; sin embargo, estos sitios no cumplían estándares relacionados con repositorios.

Se destaca el trabajo desarrollado en 1998 por la Red Nacional de Salud Documental (RENIDS) organizada por la Organización Mundial de la Salud (OMS), con 48 instituciones miembros, entre públicas, privadas, universidades y organismos internacionales. El esfuerzo consistió en crear la Biblioteca Virtual en Salud, cuyo objetivo fue recopilar principalmente información en salud, pero también amplió su alcance al poner a disposición otras temáticas, como economía, derecho, medio ambiente, y algunas más.

Se resalta también el lanzamiento de la Biblioteca Virtual de la Asociación de Universidades Privadas de El Salvador (AUPRIDES) en 2007, la cual contaba con un asocio de 14 universidades, y cuyo objetivo fue compartir y ofrecer, en un solo sitio, los documentos producidos por cada universidad asociada. Para la ejecución de este proyecto se retomó el involucramiento del bibliotecario para liderar y organizar el equipo de trabajo; asimismo, fue el encargado de alimentar la base de datos. Sin embargo, los informáticos tuvieron un papel más protagónico desde el punto de vista tecnológico del proceso.

En 2010, surgieron los repositorios de acceso abierto, iniciativa que, según Swan (2013, 27), maximiza la visibilidad de los resultados de investigación y, a través de esto, incrementa sus posibilidades de uso. Así, en 2011, se creó en el país el Repositorio Digital de la Ciencia y Cultura de El Salvador (REDICCES), a cargo de otro asocio entre bibliotecas académicas denominado Consorcio de Bibliotecas Universitarias de El Salvador (CBUES), el cual se adhirió al movimiento de acceso abierto con la Declaración de Berlín (Berlin Declaration on Open Access to Knowledge in the Sciences and Humanities), en la que se establece el movimiento “[...] como un procedimiento meritorio, se requiere idealmente el compromiso activo de todos y cada uno de quienes producen conocimiento científico y mantienen el patrimonio cultural” (Rucinque 2003, 153).

### *Brecha entre investigación y práctica...*

El sitio ha permitido que universidades miembros del consorcio, centros de investigación y la Biblioteca Nacional alojen sus investigaciones. Se resalta que este proyecto es el resultado del trabajo colaborativo que se mantiene actualmente con el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de El Salvador (Mineducyt) y con otros organismos internacionales de cooperación que apoyaron la gestión. Asimismo, la creación de Redicces ha fortalecido la adhesión como país a la Red de Repositorios de Acceso Abierto a la Ciencia a nivel de Latinoamérica (LA Referencia).

En estas iniciativas, al igual que las mencionadas anteriormente, la función del bibliotecario fue la de liderar, organizar y alimentar la base de datos. Respecto a la última se capacitó sobre temas de acceso abierto, políticas, repositorios y el uso de metadatos; por otro lado, aumentó el papel del informático en la implantación del proyecto.

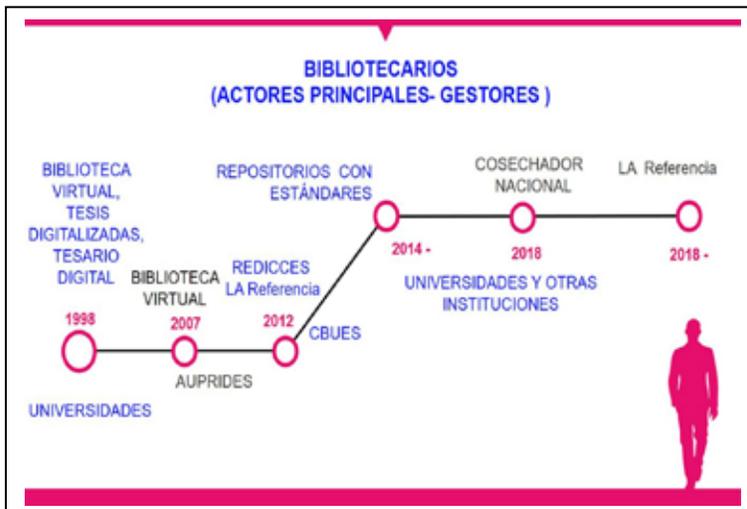
De forma simultánea, algunas universidades miembros del CBUES iniciaron la creación de su propio repositorio (por mencionar un ejemplo, se cita a la Universidad Francisco Gavidia), que ya tienen su propia política de acceso abierto y su política de su repositorio institucional, la cual también se adhiere al movimiento de acceso abierto. Así, en la actualidad existe un número considerable de instituciones que cuentan con su propio repositorio. En este proceso, se vuelve a retomar el rol del bibliotecario, quien fungió como administrador o como encargado de alimentar la base de datos, pero son los informáticos los actores principales de llevar a cabo la fase técnica del proceso.

En 2018, se lanzó el recolector o cosechador nacional denominado Acceso a la Ciencia y la Cultura de El Salvador (ACCES), desarrollado por el CBUES en colaboración con el Mineducyt, que recoge las publicaciones de 13 instituciones miembros: Biblioteca Nacional de El Salvador Francisco Gavidia, Escuela de Comunicación Mónica Herrera, Escuela Especializada en Ingeniería, Escuela Superior de Economía y Negocios, Universidad Católica de El Salvador, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, Universidad de El Salvador, Universidad Don Bosco, Universidad Dr. José Matías Delgado, Universidad Evangélica de El Salvador, Universidad Francisco Gavidia y Universidad Tecnológica de El Salvador (CBUES s/f, 1).

Otro proyecto muy significativo es el portal de revistas centro-americanas en línea (CAMJOL, por sus siglas en inglés), gestionado colaborativamente entre el CBUES en El Salvador, el Consejo Nacional de Universidades en Nicaragua y la Universidad Nacional Autónoma de Honduras en Honduras, con el auspicio de la Red Internacional para Disponibilidad de las Publicaciones Científicas (INASP por sus siglas en inglés) a través del programa para el fortalecimiento de los sistemas de investigación y conocimiento. Este sitio brinda el acceso a revistas publicadas en estos tres países con el fin de darles mayor visibilidad y de aumentar el conocimiento mundial de los estudios locales.

En relación con el talento humano, estos dos proyectos fueron dirigidos por bibliotecarios en su gestión administrativa, y para la fase técnica, se creó una comisión de informáticos de las universidades miembros del consorcio. En la *Figura 1*, se muestran todos los proyectos realizados.

Figura 1. Línea del tiempo de proyectos e iniciativas ejecutadas para brindar acceso a la información: El Salvador



Fuente: elaboración propia.

### ***Brecha entre investigación y práctica...***

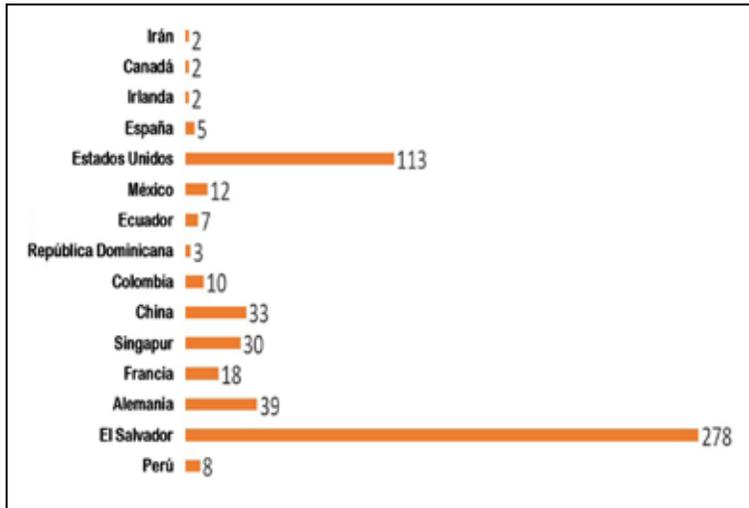
Es de resaltar que, en línea a la creación de los repositorios, se realizan gestiones para incluirlos en redes de repositorios a nivel internacional con el propósito de dar a conocer, aún más, el esfuerzo realizado en materia de investigación en el país y, a la vez, ser consultados por más personas. De este modo, tales proyectos han tenido como resultado un considerable número de visitas y acceso a los documentos alojados en los mismos. En la *Gráfica 1* y en la *Gráfica 2* se muestran datos estadísticos.

*Gráfica 1.* Número de visitas al Repositorio de Ciencia y Cultura de El Salvador.  
Periodo: desde 2011 a febrero 2020



Fuente: elaboración propia.

Gráfica 2. Número de documentos consultados en el Repositorio de la Universidad Francisco Gavidia. Periodo: agosto de 2019 a febrero de 2020



Fuente: elaboración propia.

Retomando la participación del bibliotecario en las acciones implementadas, se destaca que el equipo bibliotecario ha desempeñado un papel crucial en los procesos e iniciativas para facilitar el acceso a la información; sin embargo, uno de los fines de este trabajo es subrayar la necesidad de fortalecer mucho más aquellas competencias que le permitan a dicho profesional no depender, como siempre ha sido, del informático y le posibiliten desempeñarse dentro de las bibliotecas como: analista de sistemas, programador, técnico en automatización y robótica, técnico en automatización de procesos y sistemas de gestión documental necesarios para una transformación digital en las instituciones; o que también sea capaz de manejar bases de datos, lenguajes de programación, así como de adaptar sistemas de código abierto o de programar aplicaciones móviles y sistemas inteligentes (por citar ejemplos: protocolo OAI-PMH, Dspace 7, Eprint, OpenAIRE, OJS, Directrices 4.0, MYSQL, ORACLE, SQL Server, PostgreSQL, PHP, Javascript, entre otros).

## ***Brecha entre investigación y práctica...***

Figura 2. Competencias tecnológicas a reforzar en la formación académica del bibliotecario



Fuente: elaboración propia.

El otro contexto a retomar en este trabajo es el relacionado con el rol del bibliotecario como productor de las investigaciones; para este fin se revisó un repositorio institucional y se detectó que sólo el 6.00% de los trabajos ahí alojados habían sido elaborados por bibliotecarios. Al consultar a los bibliotecarios que laboran en la biblioteca académica de la Universidad, éstos manifestaron que no investigan por falta de tiempo, interés, conocimientos y otros recursos necesarios. Según lo expresado por docentes, otra de las razones del porqué los bibliotecarios no investigan tiene que ver con la mínima cantidad de asignaturas sobre metodología de la investigación en los planes de estudio de las carreras en ciencias de la información, así como con la falta de experiencia en el área de la investigación (lo que puede deberse a la carga laboral); los docentes también mencionaron que, en ese problema, el aspecto generacional es determinante.

Al revisar los planes de estudio de las carreras de bibliotecología y ciencias de la información, los cuales se actualizan cada 5 años en el caso de El Salvador, se observa una mínima cantidad de asignaturas en el área de tecnologías e informática y una deficiencia en la inclusión de asignaturas relacionadas con formar al graduando para que se desempeñe como investigador.

Del mismo modo, es de considerar aquellas competencias blandas o sociales que le permitan adecuarse e interactuar en cualquier ambiente de trabajo.

Figura 3. Competencias investigativas a reforzar en la formación académica del bibliotecario



Fuente: elaboración propia.

Todo lo abordado anteriormente ha sido expuesto según la situación, experiencias y trabajo desarrollado en El Salvador; sin embargo, se considera que esto puede ser un insumo para retomarlo en futuros estudios y tomar en cuenta que este panorama podría estar presentándose de forma similar en otras latitudes.

## CONCLUSIONES

Ha sido relevante la participación y liderazgo del bibliotecario en la ejecución de proyectos e iniciativas enfocados en brindar el acceso a la información científica. Es evidente que las competencias como administrador de las unidades de información le han permitido a este profesional la organización de equipos de trabajo y una relación interinstitucional con varios actores involucrados para obtener los resultados esperados.

Se detecta la necesidad de revisar los planes de estudio de las carreras de bibliotecología y ciencias de la información en forma constante, actualizarlos sin esperar tantos años e incluir asignaturas de acuerdo con tendencias actuales; asimismo, se requiere que se incorpore en los planes de estudio un enfoque más fuerte que posibilite desarrollar en los bibliotecarios competencias (Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics) STEAM; inclusive, valiera considerar cambios en la denominación de las carreras, por ejemplo: Ingeniería en Ciencias de la Información o Licenciatura en Ciencias de la Información y las Tecnologías (sin perder la esencia de la especialización y el componente humanístico y social).

De manera similar, se debe reforzar el conocimiento en el área de la investigación incluyendo asignaturas transversales más enfocadas a formar bibliotecarios investigadores; de tal modo, se podrían tomar en consideración temáticas como análisis de la realidad, conocimientos de la ciencia, automatización de la información aplicada a la investigación, formación bilingüe, docencia presencial y no presencial, desarrollo de habilidades informáticas y mediáticas, con miras a reforzar iniciativas como la creación de semilleros de investigación especializados en ciencias de la información.

Asimismo, es importante que se incluyan asignaturas que refuercen las competencias blandas, que permitan que el estudiante en proceso de aprendizaje sea responsable de su propia formación, consciente y tolerante al cambio, capaz de comunicar, convencer y negociar, con actitud de líder y tomador de decisiones.

En este contexto, también es primordial analizar el perfil de los docentes responsables, quienes deben contar con las competencias

idóneas para desarrollar un proceso de enseñanza-aprendizaje que cumpla con el perfil del egresado de las carreras reformadas o reestructuradas.

Es de vital importancia la formación continua de los bibliotecarios que les permita desempeñarse en ambientes dinámicos y variados donde se incluyan temas de acuerdo con la realidad actual, tendencias, automatización, tecnologías de información y comunicaciones.

Finalmente, es de considerar la necesidad de que existan condiciones o políticas que permitan brindar recursos, herramientas y otros soportes que apoyen a los estudiantes o profesionales que ya están desempeñándose en el campo a formarse o fortalecerse para transformarse o reinventarse de acuerdo con el constante cambio en tendencias y de la realidad.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CBUES. ACCES, 2018. Disponible en <http://www.acces.org.sv/vufind/>
- \_\_\_\_\_. Estudio de la realidad nacional del acceso abierto a la ciencia: Primera fase: Repositorios, 2020.
- \_\_\_\_\_. Plan Estratégico del CBUES 2018-2022, s/f.
- \_\_\_\_\_. Políticas del Repositorio Digital de Ciencia y Cultura de El Salvador REDICCES, 2014. Disponible en [http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/1761/7/politicas\\_repositorio.pdf](http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/1761/7/politicas_repositorio.pdf)
- \_\_\_\_\_. REDICCES, 2011. Disponible en <http://www.cbues.org.sv/>
- INASP *et al.* “Central American Journals OnLine”, 2012. Disponible en <https://www.lamjol.info/>
- Red Federada de Repositorios Institucionales de Publicaciones Científicas. “Página inicio”. La Referencia, s/f. Disponible en <http://www.lareferencia.info/es/>

***Brecha entre investigación y práctica...***

Rucinke, H. F. "La Declaración de Berlín sobre acceso abierto", *GeoTrópico*, 1, 2 (2003): 152-154. Disponible en [https://es.unesco.org/open-access/sites/open-access/files/Berlin\\_sp\\_0.pdf](https://es.unesco.org/open-access/sites/open-access/files/Berlin_sp_0.pdf)

Ruiz, M. R. *Biblioteca Virtual AUPRIDES: Informe 2007*. San Salvador: AUPRIDES, 2008.

Swan, A. *Directrices para Políticas de Desarrollo y Promoción del Acceso Abierto*. Paris: UNESCO, 2013. Disponible en <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000222536>

UNESCO. Berlin Declaration on Open Access to Knowledge in the Sciences and Humanities, 2003. Disponible en [https://en.unesco.org/open-access/sites/open-access/files/berlin\\_declaration.pdf](https://en.unesco.org/open-access/sites/open-access/files/berlin_declaration.pdf)

———. ¿Qué es acceso abierto?, s/f. Disponible en <https://es.unesco.org/open-access/%C2%BFqu%C3%A9-es-acceso-abierto>

Universidad Francisco Gavidia. Políticas del Repositorio Institucional UFG, 2018. Disponible en <https://ri.ufg.edu.sv/jspui/RepositorioUFG.pdf>

———. Repositorio Institucional UFG, 2008. Disponible en <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/>

***Brecha entre investigación y práctica bibliotecológica : cómo reducir la distancia / The gap between research and library practice: how to reduce the distance, volumen 2,*** fue editado por el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información/UNAM. Coordinación editorial, Anabel Olivares Chávez; revisión especializada y revisión de pruebas, Valeria Guzmán González y LOGIEM, Análisis y Soluciones S. de R.L. de C.V. La composición tipográfica la realizó EDITAR T; corrección de formación y de portada, Mario Ocampo Chávez. Fue impreso en papel cultural de 90 g en los talleres de Litográfica Ingramex, S. A. de C. V., Centeno 162 - 1 , Col. Granjas Esmeralda, Alcaldía Iztapalapa, CDMX, C. P. 09810. Se terminó de imprimir en julio de 2021.

La bibliotecología, como área que se dedica al estudio del conocimiento intencionalmente registrado, tiene dos vertientes: la profesional y la disciplinar. En cada uno de esos territorios, el practicante y el investigador de la bibliotecología hacen tanto una labor loable como aportes sustanciales; sin embargo, practicante e investigador pocas veces se observan y complementan. Hay diversos trabajos que han tocado el problema de la división o brecha entre práctica e investigación en bibliotecología; aun así, la convergencia entre ambas no se nota, por lo que ésta sigue siendo un tema pendiente.

---

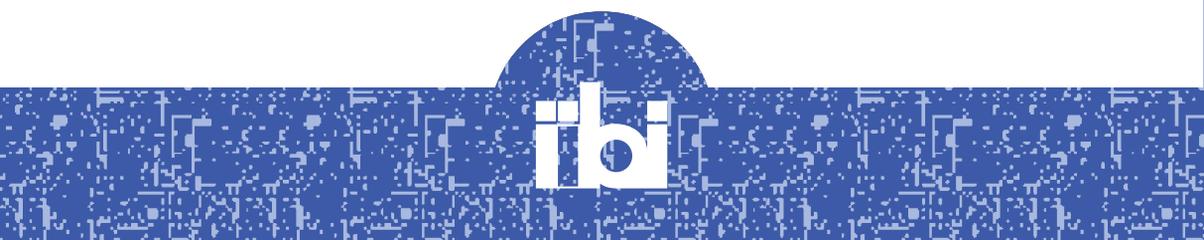


SISTEMAS BIBLIOTECARIOS  
DE INFORMACIÓN Y SOCIEDAD

ISBN 978-607-30-4794-4



9 786073 047944



ibi